

VOZ DEL MUNDO RURAL

2012/03 N° 107

“Decrecimiento” en los
sistemas de producción

Rédacteur en chef:

George Dixon
FERNANDEZ

Secrétariat:

FIMARC aisbl
rue Jaumain 15
5330 ASSESSE
BELGIUM
Phone/Fax:
+32-83-656236

www.fimarc.org
fimarc@skynet.be

Compte bancaire:

ING 310-0756026-94
IBAN
BE87 3100 7560 2694
BIC/SWIFT
BBRUBEBB

Mise en page:

FIMARC aisbl

Photos & Dessin:

FIMARC aisbl
(except special mention)

Abonnement:

15,00 €/year

Parution:

32nd year

Impression:

FIMARC aisbl

Sumario

Editorial	3
“Decrecimiento” en los sistemas de producción	5
Llamada a l’acción	13
Noticias de la Coordinación	15

En portada : Cultura de fresas - Corea del Sur, 2006

Périodique publié en quatre langues par la FIMARC, qui donne un écho de la vie du monde rural et de l’action des mouvements membres ou non de la Fédération

© FIMARC



Queridos lectores de VMR

Saludos afectuosos desde el Secretariado Internacional.

Espero que hayáis disfrutado la lectura de las dos últimas ediciones de VMR que realmente trataron de enfatizar la necesidad de reducir el consumo de agua y energía. Esta edición de VMR se centra de nuevo en nuestro tema general del "Decrecimiento", pero con un análisis específico y una reflexión sobre la necesidad de aplicar este decrecimiento en los sistemas de producción.

El uso de productos químicos es uno de los temas más controvertidos en el desarrollo agrícola. El modelo industrial de producción utiliza una gran cantidad de productos químicos que no son realmente necesarios, ya que perjudican la salud humana y el medio ambiente, aceleran la tendencia a dejar a los pequeños agricultores fuera del negocio y por lo tanto aumentan la pobreza rural. El aporte de productos químicos y fibras para la producción mundial de alimentos es un mito y el continuo enfoque centrado en los métodos que se basan en los altos niveles de insumos externos agrícolas no es pertinente para el logro de los Objetivos del Milenio para el

desarrollo en general y para la reducción de la pobreza rural en particular. Los pequeños agricultores de los países en desarrollo deben más bien confiar con una agricultura de bajos insumos externos para optimizar el uso de los recursos disponibles, aunque sean limitados.

Un enfoque ecológico integrado de la agricultura puede reducir efectivamente las emisiones de gases de efecto invernadero y puede así más fácilmente adaptarse a los cambios climáticos, sus problemas conexos, tales como el aumento de temperaturas, la escasez de agua, las condiciones meteorológicas extremas, la degradación del suelo y el crecimiento de los brotes enfermedades y de plagas. La eco-agricultura puede ayudar a asegurar la producción de alimentos y la seguridad alimentaria del país.

La agricultura sostenible o integrada u orgánica son algunos de los métodos de producción que ha defendido durante mucho tiempo FIMARC para conservar la naturaleza y proteger el medio ambiente. Al trabajar con estos modelos de producción, nuestros agricultores tienen más control sobre sus modos de producción y una menor dependencia de insumos agrícolas externos. Os invitamos a tomar medidas personales y colectivas de promover y defender los modelos de producción sostenible.

Deseo que disfrutéis de la lectura y, por favor, escribidme acerca de vuestras diferentes acciones en el terreno.

Cordialmente,

*George Dixon FERNANDEZ
Secretario General*



“Decrecimiento” en los sistemas de producción

El decrecimiento no es siempre un concepto bien aceptado. ¡Y qué decir de esta aceptación en el mundo agrícola!

No obstante, el período de crisis sucesivas que estamos viviendo y las consecuencias de los cambios climáticos vuelven a poner de actualidad este debate y cada vez más personas cuestionan el modelo productivista que conocemos, en especial cuando se trata de la producción alimentaria.



Togo 2007

UNA CONSTATACIÓN

Nuestro modelo de sociedad conduce a un callejón sin salida ecológico y humano, porque hemos llegado al límite de lo que el planeta nos puede dar. Los recursos de la tierra llegan a su fin y la biosfera ya no puede absorber la contaminación que emitimos. En el VMR anterior constatábamos que las reservas de energía a corto plazo, en términos de la historia humana, pueden desaparecer. Y sin embargo, son más que necesarias para el modelo de agricultura extensiva que conocemos. Las máquinas necesitan carburante así como unidades de procesamiento a gran escala.

El objetivo en este caso es reducir nuestro consumo y nuestra producción para compartir los recursos renovables del mundo con todos sus habitantes y garantizando su preservación o, mejor aún, su renovación para las generaciones futuras. Uno de los medios que la FIMARC preconiza con otras organizaciones de todo el mundo es producir y consumir localmente.

En un número de "Nature et Progrès" Guy Kastler, miembro de la red Semillas Campesinas, propone "volver a las prácticas agrícolas y ganaderas sanas económica y ecológicamente, dando la espalda a la industrialización". Se trata de favorecer el intercambio y el comercio de cercanía, ya que no hay autonomía posible si trabajamos en el mercado mundial.



CONTRA EL PROGRESO

Cuando se habla de decrecimiento, sus detractores a menudo nos acusan de querer volver atrás, de negar a los países del Sur o a los países emergentes el conocer el mismo modo de producción que los países del Norte, de negarles el crecimiento. En la reflexión que os proponemos que ofrecemos, nos gustaría llamar vuestra atención sobre el hecho de no confundir el crecimiento económico (y el bienestar de la población) con la economía liberal.

La producción agrícola y, en especial, alimentaria es un ejemplo particularmente interesante a analizar nuestra reflexión. Recordemos que la vocación primera de la agricultura es alimentar a la gente. Aparte, en los últimos años, en términos de la historia del mundo, la evolución de la producción ha sido tan rápida que hemos pasado de una agricultura destinada a la alimentación a otra de gran producción destinada a dar beneficios, de una sociedad basada en el trabajo y el respeto a la naturaleza a otra basada en el capital y sin obstáculos ni consideración para los recursos disponibles y para los agricultores.

Por tanto, es cuestión de una crítica del desarrollo. ¿De qué desarrollo hablamos?

Pregunta para los grupos y movimientos :

- ¿Estáis de acuerdo con este análisis?
En caso afirmativo, ¿en qué?
Si no, ¿por qué?



Algunas Cifras

Hoy en día casi mil millones de personas sufren de hambre o de malnutrición y la gran mayoría de ellas viven en países del Sur. Y sin embargo es en estos países donde la inmensa mayoría de la población activa trabaja en el sector agrícola. ¡Auténtica paradoja!

Hoy en día, las semillas y las patentes sobre ellas se concentran en las manos de unas pocas compañías de semillas, lobby ultra potente con una fuerza tan grande que, a corto plazo, es muy probable que controlen todo este mercado, empleando todo el arsenal posible lograrlo: legislación, adquisición de pequeñas empresas que no son ya competitivas, depósito de patentes...

Hoy en día, los OGM se presentan siempre como la solución a todos los problemas de reproducción de semillas, crecimiento rápido, resistencia a enfermedades...

Hoy en día, millones de hectáreas de tierra se venden o transfieren a empresas multinacionales para la producción de agrocombustibles, para monocultivos especialmente destinados a la exportación, ya sea como alimento humano o para el ganado.

Hoy en día, se especula sobre los alimentos, causando pánico y crisis como hemos experimentado en 2008.

And yet...

Numerosos análisis indican que la producción mundial de alimentos es suficiente para alimentar al mundo. Pero intervienen muchos factores y hacen que la distribución no sea absolutamente justa. Producción en grandes superficies, producción para alimentación del ganado, producción para agrocombustibles antes que la producción de alimentos. Especulación sobre las materias primas alimentarias...

Las semillas y las patentes... en todo tiempo los agricultores fueron capaces de reproducir, seleccionar y mejorar sus semillas.



En la mayoría de los países, especialmente en los del Sur, las semillas están todavía en libre circulación. Pero esta libertad está restringida cada vez más por la extensión de la biotecnología. De hecho, en la década de 1970, las medianas empresas han comenzado a invertir en investigación y desarrollo (I + D) y ya que las ganancias comenzaron a caer, son los grupos mucho más importantes (compañías agroalimentarias, de semillas y farmacéuticas) quienes invierten en masa en la investigación ¡y quieren hacerse con la mejor parte del pastel!

La tendencia a la concentración es ahora muy clara y es ejerce por el juego de alianzas y recompras entre grandes empresas. Su objetivo es ocupar una posición estratégica aprovechándose de compañías con el mayor número de patentes. Estos grupos llegan a ser, pues, tentaculares y se internacionalizan, mientras que su número se restringe para formar un gran oligopolio. Las empresas fito-semilleras (Monsanto, Pioneer Hi-Bred, Du Pont, Syngenta, Limagrain, BASF, etc.) se hacen una guerra sin descanso y ya han recomprado pequeñas empresas productoras de semillas. Hoy en día, los 10 grupos agroquímicos líderes a nivel mundial representan casi el 90% del mercado de semillas, algunas empresas controlan más del 40% del mercado global. La totalidad del mercado de semillas transgénicas está en manos de cuatro grupos: Dupont (EE.UU.), Novartis (Suiza), Monsanto (EE.UU.) y Aventis (Francia-Alemania).

Lo peor de esta concentración de las semillas es que la semilla es el primer eslabón de la cadena alimentaria. Esto representa un considerable problema económico y político. El que tiene la semilla tiene un arma de dominación formidable, al tratarse de la alimentación humana. Desde el año 1995 y el establecimiento de la OMC, el tema de los Derechos de Propiedad Intelectual (DPI) está en el programa de los debates internacionales. En consecuencia, se ha podido observar una oleada de multinacionales, no sólo de la producción de semillas y de la organización de la distribución a través de canales comerciales, sino también de la investigación.



Todo esto supone para los pequeños agricultores una pérdida indudable de autonomía, una pérdida de la biodiversidad con las semillas que están tratando cada vez más de estandarizarse y peligros potenciales tanto para la salud humana y para las poblaciones animales y vegetales.

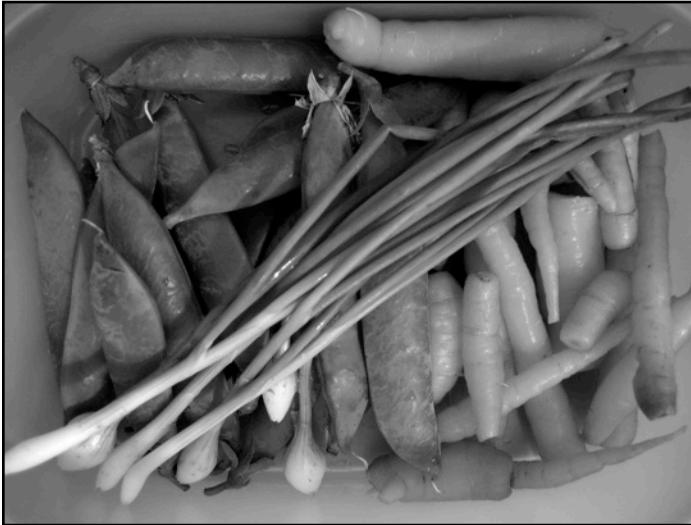
Entre todas estas manipulaciones de semillas, está también la cuestión de los OMG. Desde hace tiempo la FIMARC, como otras organizaciones campesinas o de consumidores, denuncia el peligro potencial de los OMG en la producción alimentaria o animal. En septiembre pasado un estudio llevado a cabo con gran secreto por Gilles Eric Seralini con ratas alimentadas con maíz OGM, causó un gran revuelo porque mostró los graves efectos tóxicos, el desarrollo de tumores en las ratas y su muerte rápida. Muchas críticas se hacen con respecto a este estudio, argumentando que la muestra es demasiado pequeña para ser significativa, que este tipo de ratas desarrolla fácilmente tumores, que la cantidad absorbida de OMG en el marco de este estudio es mayor que la consumida por los seres humanos...

No queremos tomar partido en este debate y dar por sentado los resultados de este análisis, pero nos parece sin embargo que es una de las primeras veces que los gobiernos presten atención a este problema y lo toman en serio. Estamos de acuerdo con los autores del estudio y los que exigen una contra valoración, pero realizada con rigor y por investigadores independientes.

En cuanto al acceso a la tierra, no podemos más que alentar a los gobiernos a proteger sus tierras y a sus campesinos mediante reformas agrarias y leyes agrícolas que les permitan, a los campesinos y campesinas, mantener la posesión y que puedan trabajar dignamente y ver garantizado su derecho a la alimentación.

Preguntas para los grupos y movimientos :

- *¿Os enfrentáis en vuestro país a los problemas señalados arriba?*
- *¿Cuál es la respuesta de vuestro gobierno?*
- *¿Hay organizaciones de agricultores, capaces de defender las demandas de sus miembros?*



ALTERNATIVAS

Todos estos problemas parecen muy grandes y muchas veces nos sentimos abrumados por encontrar soluciones. También está el hecho de que algunas negociaciones se nos escapan, como por ejemplo todo lo relacionado con los alquileres o compras de tierras que a menudo se negocian en el mayor secreto. Sin embargo el riesgo es considerable. Nos enfrentamos a adversarios que controlan el arsenal legislativo, que son poderosos en términos de recursos humanos y financieros.

¿Qué podemos hacer?

Como lo preconizamos y es nuestra misión en FIMARC, lo primero que hay que hacer es, sin duda, informarse. En su modesta medida, esto es lo que intentamos con el VMR. Es esencial que la información, su análisis, la aclaración de los problemas lleguen a nuestras organizaciones de base.

Por ello, hacemos hincapié en la importancia de las organizaciones. En nuestra sociedad súper informada, lo difícil es encontrar la información correcta, poder descifrarla para poder organizarnos. Cada vez más organizaciones de la sociedad civil se forman, formar jóvenes, abogados... con el fin de defender los intereses de sus compañeros ante las instancias jurídicas. Porque estamos en esta sociedad, organizada, que legisla para todo y esto es sin duda un bien, pero tenemos que conocer las leyes y prácticas si queremos defender nuestros intereses.

El decrecimiento en la producción que preconizamos, por supuesto implica una producción más respetuosa con la naturaleza, la menor cantidad posible de insumos químicos y el consumo de productos de proximidad para reducir nuestro impacto ambiental. Para ello, la práctica de la agro ecología y de la agricultura sostenible son prácticas que hemos venido defendiendo desde hace muchos años. Ellas han demostrado su eficacia en términos de reducción de costes, calidad de productos, conservación de recursos y por lo tanto su sostenibilidad.

En todos los países del Norte, en particular, han surgido numerosas iniciativas para tratar de responder a estas preocupaciones. Se entablan contactos entre productores y consumidores para el mayor beneficio de las dos partes: el productor tiene garantizado vender parte de su producción y el consumidor tiene la seguridad de una alimentación de calidad, de temporada y da la oportunidad a los productores para poder continuar su profesión.

El decrecimiento en la producción también significa re-aprender a trabajar, a cocinar con productos locales y de temporada. El ejemplo bien conocido en el Norte, es que "todos queremos comer fresas en invierno"... y sin embargo, no es la temporada. En otros países, se pone en práctica la misma dinámica, por ejemplo con la propuesta de refrescos, mientras que está disponible la fruta fresca. ¿Cómo dar un valor añadido a nuestros productos para que sean competitivos y encuentren su lugar en nuestros mercados locales?

Y para terminar estas palabras, que esperamos sean para todos el comienzo de una reflexión más amplia sobre el necesario decrecimiento en nuestros modos de producción, tenemos que reiterar toda la importancia que tenemos como ciudadanos. Esto implica, como decíamos al principio de nuestro informe, seguir ejerciendo nuestro espíritu crítico, asociarnos para ser más fuertes y exigir nuestros derechos a fin de que la vida sea más justa, los recursos nos duren y nuestra alimentación tanto humana como la de los animales sea más saludable.

Preguntas para los grupos y movimientos :

- *¿Tenéis experiencias exitosas de las organizaciones (de mujeres, de campesinos ...)?*
- *¿Cuál es el poder que tenéis para luchar en vuestro país?*



LLAMADA A L'ACCIÓN

Día Mundial de la Alimentación 2012

"Cooperativas Agrícolas: la clave para la alimentación del Mundo"

Este año, el Día Mundial de la Alimentación se celebra el 16 de octubre con el tema principal "Cooperativas Agrícolas: la clave para Alimentar del Mundo." Una cooperativa es una empresa social que equilibra dos objetivos principales: 1. Satisfacer las necesidades de sus miembros 2. Buscar los beneficios y la sostenibilidad. En otras palabras, es una asociación de mujeres y hombres que se unen para poseer en común una empresa, controlada democráticamente, en que el lucro no es una prioridad, siéndolo las mismas personas. Las cooperativas también ayudan a sus miembros a alcanzar sus aspiraciones sociales, culturales y Económicas compartidas. En algunos casos, también pueden actuar como un actor político

Se estima que mil millones de personas son miembros de cooperativas que originan en el mundo 100 millones de empleos en diversos sectores como la agricultura, la alimentación, servicios médicos, financieros, seguros, crédito, comercialización, pesca, silvicultura, ganadería, etc. Entre los 925 millones de personas que pasan hambre en el mundo, el 70 % vive en zonas rurales, donde la agricultura es el principal aporte económico. Por ello, el Día Mundial de la Alimentación arroja luz sobre el papel de las cooperativas agrícolas en la mejora de la seguridad alimentaria y la ayuda a la erradicación del hambre. FIMARC lleva tiempo promoviendo iniciativas económicas de solidaridad sostenible. Algunos de nuestros Movimientos miembros tienen también iniciativas de cooperación tales como el comercio en directo, grupos de apoyo, grupos comerciales y asociaciones de crédito. FIMARC Uganda organiza tres cooperativas fuertes en las zonas del centro y el este del país, que producen maíz y judías. Tienen un contrato con el Programa Mundial de Alimentos (PMA) y proporcionan cereales al Sur de Sudán y al Norte de Uganda.

Tengo el placer de enumerar algunas de las acciones que llevó a cabo FIMARC durante la campaña para el Día Mundial de la Alimentación en 2011

- Se llevaron a cabo en Bangladesh una marcha y una reunión con los políticos. Se organizaron un concurso de dibujo para los estudiantes así como un seminario para el personal de la FRR en el que participaba un especialista del Programa Mundial de Alimentos de las Naciones Unidas.
- INAG Kerala organizó para los estudiantes de una escuela un seminario a propósito de su cultura y el precio del arroz.
- Los Movimientos de Uganda y de Togo organizaron diversos actos públicos y manifestaciones.
- Como siempre, el MRC de España mostró su solidaridad apoyando un proyecto en un país del Sur.

Por tanto, aprovecho esta oportunidad para agradecer a todos los Movimientos que se implicaron en diversas actividades relacionadas con el Día Mundial de la Alimentación 2011. ¡Vuestras acciones son una motivación para los demás!

Volviendo al Día Mundial de la Alimentación 2012, me gustaría hacer un llamamiento a todos los Movimientos miembros para que realicen acciones concretas en su propio seno. Algunas ideas se enumeran a continuación, pero por favor, ¡tened en cuenta que cada Movimiento puede organizar actividades en función de su propia realidad!

- Organizar sesiones sobre el papel de las cooperativas y cómo construir empresas basadas en la solidaridad.
- Organizar reuniones con los políticos y los gobiernos locales para encontrar la ayuda necesaria para iniciar y consolidar las cooperativas en vuestro país.
- Compartir el conocimiento y la experiencia relativos a la gestión de las cooperativas.
- Proporcionar el apoyo legal para iniciar nuevas cooperativas y ayudar en lo referente a su registro a nivel legal.
- Realizar acciones de solidaridad, como el ayuno para recaudar dinero para ayudar a los necesitados.
- El trabajo de un día como voluntario para recaudar fondos para apoyar proyectos relacionados con la erradicación del hambre en vuestro país o para el Fondo del DMA de la FIMARC que ayuda a otros con necesidad en otras partes del mundo.
- Organizar una conferencia de prensa, o un comunicado de prensa o manifestaciones sobre el tema para aumentar la toma de conciencia de la sociedad.

En este Día Mundial de la Alimentación 2012, FIMARC pide a todos sus Movimientos miembros iniciar una profunda reflexión sobre el papel de las cooperativas en el mundo rural y la agricultura y fortalecer las cooperativas existentes, así como crear otras nuevas basadas en el principio de economía solidaria.

Uno de los principales objetivos de una cooperativa es el bienestar común de sus miembros y de la sociedad y por lo tanto FIMARC desea alentar a cada cooperativa que pueda aportar un cambio socioeconómico en la sociedad.

En espera recibir más información sobre las medidas que vuestro Movimiento tomará en este sentido, os deseo lo mejor para vuestras acciones globales a favor de la alimentación 2012.

George Dixon FERNANDEZ
Secretario General.
ASSESE, 15/09/2012



Noticias de la Coordinación

Reunión de la coordinación de Asia en Chiangrai – Tailandia.

La reunión de la coordinación de Asia de la FIMARC tuvo lugar en Tailandia del 13 al 19 de julio 2012, en colaboración con Caritas (CCDH) de Tailandia. Participaron en esta reunión Ki-hwan Chung (Presidente de la FIMARC), Philip Biswas (coordinador de Asia), Rony Joseph (coordinador INAG de la India), George Dixon Fernandez (Secretario General de la FIMARC) y Praphan Thienviharn (Coordinador de la región Asia del Sureste). La Sra. Naiyana Vichitporn, Sr. John Jirawat Chenpasuk (Caritas Thailand), Padre. Niphot Thienviharn, y otros dirigentes de Caritas Tailandia asistieron también en calidad de observadores. Las distintas visitas y reuniones con la población local en la Universidad de Phayao, en el Centro Comunitario y la reunión con los monjes budistas dieron realmente la oportunidad de aprender y compartir acerca de las diferentes acciones relacionadas con el desarrollo rural y agrícola. Igualmente la reunión de la coordinación asiática permitió revisar el plan de acción del Movimiento. Un seminario sobre inversiones en la agricultura y sobre iniciativas de economía alternativa y la elaboración de un CD sobre las buenas prácticas en los Movimientos son algunas de las actividades programadas por la FIMARC en los próximos 2 años en Asia. Una buena noticia es que Caritas Tailandia ha sido declarada miembro asociado de la FIMARC. Estamos muy agradecidos a la CCHD y a Caritas Tailandia por haber acogido la Coordinación de Asia de la FIMARC en Chiangrai. La Coordinación

asiática de la FIMARC quiere felicitar calurosamente a Praphan Thienviharn por su elección como alcalde del municipio de Maeka. Esta elección de Praphan es el reconocimiento de su trabajo como líder de la FIMARC en su campo y le deseamos todo el éxito en la realización de su plan de actividades en su municipio.

Está prevista para el 9-14 octubre de 2012 en Chiang Mai una conferencia organizada por Caritas Tailandia en beneficio de los agricultores de la región del Sudeste de Asia.

FIMARC hará allí una presentación para llevar los temas agrícolas y rurales al centro de los debates. Durante el evento habrá una puesta en común de buenas prácticas de los agricultores de diferentes organizaciones Caritas en la región. Habrá una sesión de formación y también un programa de inmersión. Los problemas globales estarán en el centro de los debates porque se discutirá del cambio climático, la seguridad alimentaria y la difusión de las mejores prácticas en técnicas agrícolas. La FIMARC disertará sobre la agricultura sostenible en relación con las cuestiones de la OMC y los tratados de libre comercio y (2) la seguridad alimentaria en lo que concierne al cambio climático y sus efectos sobre el campesinado.

La 39ª sesión del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CSA) y el Foro anual de la sociedad civil (FSC) tendrá lugar en la sede de la FAO en Roma del 15 al 20 octubre 2012. Volveremos sobre este sujeto en nuestro número próximo del VMR.



Reunión de la coordinación de Asia en Chiangrai – Tailandia, Julio de 2012



PUBLISHED BY :

Fédération Internationale des Mouvements d'Adultes Ruraux Catholiques
Federación Internacional de los Movimientos de Adultos Rurales Católicos
Federação Internacional dos Movimentos de Adultos Rurais Católicos
International Federation of Rural Adult Catholic Movements

Chief Editor :

George Dixon FERNANDEZ, rue Jaumain 15 - 5330 ASSESSE (BELGICA)